



---

Review

Author(s): Yvonne Guillon Barrett

Review by: Yvonne Guillon Barrett

Source: *Letras Femeninas*, Vol. 2, No. 2 (Otoño de 1976), pp. 75-76

Published by: [Asociacion Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispanica](#)

Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/23066528>

Accessed: 12-01-2016 03:46 UTC

---

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at <http://www.jstor.org/page/info/about/policies/terms.jsp>

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.



*Asociacion Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispanica* is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *Letras Femeninas*.

<http://www.jstor.org>

*Poesía femenina contemporánea costarricense.* San José: *Ancora*, 1976, 8 págs.

El domingo 25 de abril de 1976, el suplemento *Ancora* de *La Nación* de San José de Costa Rica publicó un número especial dedicado a la poesía femenina contemporánea costarricense, iniciando así un suplemento monográfico que tendrá por objeto reunir la "totalidad del panorama básico de un campo de la cultura nacional."

Aunque *Ancora* tiene por directora a Norma Loaiza, le correspondió a Laureano Albán, asesor literario, hacer el trabajo de selección de las poetisas. Según manifiesta el propio Albán, "este panorama de la poesía femenina contemporánea de Costa Rica pretende ofrecer, a través de escogidas muestras literarias, una perspectiva histórica y estilística de la creación poética de las más significativas poetisas costarricenses contemporáneas." Agrega que en los poemas de las 41 poetisas seleccionadas se observan "influencias epocales determinantes, desde ecos de un procesado modernismo, o abstractos juegos surrealísticos, o combinaciones vanguardistas hasta el idealismo metafísico o el realismo de preocupación social...El panorama es amplio, rico y variado en todos los sentidos"

Aunque es verdad que los poemas demuestran la variedad descrita por Albán, no aparece en la proporción que se esperaba de una selección de tal envergadura. Albán ha usado como criterio mayormente la vena lírico-amorosa, que componen la mayoría de los poemas. Los de idealismo metafísico son bastante parcos y reflejan una expresión de inquietud más que de idealismo metafísico.

En lo que se refiere a los poemas de preocupación social, forman una parte mínima de la colección tanto en cantidad como en contenido. No manifiestan una profunda identificación con los problemas que afligen a nuestra civilización. El poeta de preocupación social, a menos que sea regionalista, debe exponer lo universal, perspectiva que falta en dicha selección, a excepción del poema a Lorenzo de Medicis de Lil Picado donde sí hay originalidad.

También pecan por su ausencia los poemas feministas. Fuera de algunas expresiones erótico-sensuales en que las poetisas declaran abiertamente su sentir, y "La ventana," manifestación de una vaga solidaridad humana entre la poetisa y la prostituta ultrajada, los demás no revelan los temas que preocupan al movimiento feminista que, sin duda, debe haber encontrado eco en la conciencia femenina costarricense.

En cuanto a la estilística, sigue más bien la tendencia del lirismo fluido, en que participan con mayor intensidad el sonido, el concepto y el ritmo (aún en los de mayor hermetismo), que la visual de tipo concretista. En realidad, no hay ni un sólo poema concretista en toda la selección; tal vez porque esta línea estructural

arquitectónica no concuerde con la sensibilidad de la mujer costarricense o, posiblemente, con el gusto de Albán.

En suma, la selección de Laureano Albán, si bien excelente, hay que reconocerlo, en el sentido de contribuir al conocimiento de la poesía femenina contemporánea de Costa Rica, no refleja la variedad estructural, temática y conceptual que expone en su introducción y que podría esperarse de la pluma femenina costarricense.

Yvonne Guillon Barrett

Univeristy of Colorado